



Convention portant sur le financement et les actions de l'association ETB en 2026

Entre
L'Eurodistrict Trinational de Bâle
ci-après désigné «ETB», représenté par son Président,

et
les partenaires Français
– Saint-Louis Agglomération
– La Collectivité européenne d'Alsace
– la Région Grand Est

et
les partenaires Allemands,
– Landkreis Lörrach
– Stadt Lörrach
– Stadt Rheinfelden
– Stadt Weil am Rhein
– Regionalverband Hochrhein-Bodensee
– Stadt Wehr
– Stadt Bad Säckingen
– Stadt Kandern
– Gemeinde Grenzach-Wyhlen
– Gemeinde Efringen-Kirchen
– Gemeinde Schwörstadt
– Gemeinde Inzlingen
– Gemeinde Schliengen
– Gemeinde Bad Bellingen
– GVV Schönau
– Gemeinde Binzen

et
les partenaires Suisses,
– le Canton de Bâle-Ville,
– le Canton de Bâle-Campagne
– le Canton d'Argovie
– la Commune de Riehen
– la Commune d'Allschwil
– la Commune de Binningen

désignés tous ensemble par **les «partenaires financeurs»**.

- Vu les statuts de l'Eurodistrict Trinational de Bâle, figurant en annexe
- Vu le règlement intérieur de l'administration de l'Eurodistrict Trinational de Bâle, figurant en annexe,

Vereinbarung über die Finanzierung und die Leistungen des Vereins TEB 2026

Zwischen
dem **Trinationalen Eurodistrict Basel**, im Folgenden als TEB bezeichnet, vertreten durch seinen Präsidenten,

und
den französischen Partnern
– der Saint-Louis Agglomération,
– der Collectivité européenne d'Alsace
– der Region Grand Est

und
den deutschen Partnern
– dem Landkreis Lörrach
– der Stadt Lörrach
– der Stadt Rheinfelden
– der Stadt Weil am Rhein
– der Stadt Wehr
– der Stadt Bad Säckingen
– der Stadt Kandern
– dem Regionalverband Hochrhein-Bodensee
– der Gemeinde Grenzach-Wyhlen
– der Gemeinde Efringen-Kirchen
– der Gemeinde Schwörstadt
– der Gemeinde Inzlingen
– der Gemeinde Schliengen
– der Gemeinde Bad Bellingen
– dem GVV Schönau
– der Gemeinde Binzen

und
den schweizerischen Partnern
– dem Kanton Basel-Stadt
– dem Kanton Basel-Landschaft
– dem Kanton Aargau
– der Gemeinde Riehen
– der Gemeinde Allschwil
– der Gemeinde Binningen

gemeinsam als **«Finanzierungspartner»** bezeichnet, wird

- in Anbetracht der als Anlage beigefügten Satzung des Trinationalen Eurodistricts Basel
- in Anbetracht der als Anlage beigefügten Geschäftsordnung der Geschäftsstelle des Trinationalen Eurodistricts Basel

- Vu le programme de travail de la présidence allemande pour 2025 -2027
- Vu le budget 2026, adopté par le Comité Directeur le 21. Novembre 2025, figurant en annexe
- Vu les délibérations respectives des signataires

- in Anbetracht des Arbeitsprogramm 2025-2027 der deutschen Präsidentschaft
- in Anbetracht der in Anbetracht des als Anlage beigefügten und vom Vorstand am 21. November 2025 verabschiedeten Haushalts 2026
- in Anbetracht der Entscheidungen der unterzeichneten Parteien

Il est convenu ce qui suit:

Article 1er – Objet de la convention

Cette convention a pour objet de définir la nature et la portée des actions menées par l'association Eurodistrict Trinational de Bâle (ETB) pour le compte des partenaires cofinanceurs de la structure en 2026. Elle permet de prolonger la période de financement de l'ETB pour une année supplémentaire en prévision de la nouvelle période de financement 2027-2029, correspondant à la période de financement de l'INFOBEST PALMRAIN, structure portée par les mêmes financeurs publics des trois pays. Elle fixe les financements de base, hors les cotisations des membres et subventions spécifiques aux projets, ainsi que la contribution au Fonds de rencontre.

Folgendes vereinbart:

Artikel 1 – Gegenstand der Vereinbarung

Diese Vereinbarung regelt Art und Umfang der Tätigkeiten, die der Verein Trinationaler Eurodistrict Basel (TEB) im Auftrag der Finanzierungspartner der Institution 2026 durchführt. Sie beinhaltet die Verlängerung des Finanzierungszeitraums des TEB um ein weiteres Jahr im Hinblick auf den neuen Finanzierungszeitraum 2027-2029, der dem Finanzierungszeitraum von INFOBEST PALMRAIN entspricht, einer Struktur, die von denselben öffentlichen Geldgebern der drei Länder finanziert wird.

In der Vereinbarung wird die Grundfinanzierung (Mitgliederbeiträge und projektbezogene Zuschüsse nicht inbegriffen) sowie die des Begegnungsfonds festgesetzt.

Article 2 – Durée de la convention

La présente convention entrera en vigueur le 1^{ER} janvier 2026, après signature par l'ensemble des parties, sous réserve de l'approbation des organes compétents des partenaires cofinanceurs et prendra fin le 31 décembre 2026.

Artikel 2 – Geltungsdauer der Vereinbarung

Die vorliegende Vereinbarung tritt am 1. Januar 2026, unter Vorbehalt der erforderlichen Zustimmung der zuständigen Organe der Partner und nach Unterzeichnung durch alle Parteien, in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 2026.

Article 3 – Cadre institutionnel

L'ETB est une association constituée selon le régime du droit local des associations du Haut-Rhin, du Bas-Rhin, et de la Moselle régi par les articles 21 et suivants du Code Civil local français. Son siège se trouve à la Maison TRIRHENA Palmrain, Pont du Palmrain, F- 68128 Village-Neuf.

Artikel 3 – Grundlagen

Der TEB ist ein nach den Regelungen des lokalen Vereinsrechts der Departements Haut-Rhin, Bas-Rhin und Moselle gegründeter Verein, der den Bestimmungen der Artikel 21ff des französischen Zivilgesetzbuchs unterliegt. Er hat seinen Sitz im Maison TRIRHENA Palmrain, Pont du Palmrain, F-68128 Village Neuf.

Les objectifs de l'ETB sont définis dans ses statuts en vigueur.

Die Ziele des TEB sind in seiner jeweils gültigen Satzung festgelegt.

Article 4 – Financement de l'ETB

Ce financement prévu par la convention doit permettre d'assurer le fonctionnement de l'association et de son administration ainsi que la réalisation des objectifs de l'ETB. Les partenaires financiers s'engagent à apporter les financements nécessaires sous réserve du vote des budgets

Artikel 4 – Finanzierung des TEB

Die in der Vereinbarung vorgesehenen Finanzmittel sollen die Tätigkeit des Vereins und den Betrieb seiner Geschäftsstelle sowie die Erreichung der Ziele des TEB gewährleisten. Die Finanzierungspartner verpflichten sich, vorbehaltlich der entsprechenden Haushaltbeschlüsse der Beschlussfassungsorgane für das Jahr 2026, die notwendigen Finanzmittel bereitzustellen.

Vereinbarung über die Finanzierung und die Leistungen des Vereins TEB 2026, Version vom 21.11.2025

correspondants par les assemblées délibérantes pour l'année 2026.

Les partenaires financeurs s'engagent à élaborer début 2026 une convention de financement de l'ETB pour la période 2027-2029, pour une signature au plus tard le 31 décembre 2026.

Article 5 - Montants des subventions et / ou participations

Pour l'année 2026, les contributions de la partie suisse (hors cotisations des membres) s'élèvent à 195 006,66 €, arrondies à 195 007,00 € et réparties comme suit

	2026
Total Suisse	195 007 €
Canton Bâle-Ville	85 395 €
Canton Bâle-Campagne	83 037 €
Canton d'Argovie	19 501 €
Commune de Riehen	2 358 €
Commune d'Allschwil	2 358 €
Commune de Binningen	2 358 €

Pour 2026, les contributions de la partie allemande (hors cotisations des membres) s'élèvent à 97 503,33 €, réparties comme suit :

	2026
Total Allemagne	97 503,33 €
Landkreis Lörrach	19 500,67 €
Ville de Lörrach	17 258,09 €
Ville de Rheinfelden	12 967,94 €
Ville de Weil am Rhein	12 967,94 €
Ville de Bad Säckingen	7 215,25 €
Regionalverband Hochrhein-Bodensee	6 825,23 €
Ville de Wehr	5 752,70 €
Commune de Grenzach-Wyhlen	4 290,15 €
Commune d'Efringen-Kirchen	2 535,09 €
Ville de Kandern	2 437,58 €
Commune de Bad Bellingen	1 267,54 €
Commune de Schliengen	1 170,04 €
GVV Schöna	1 170,04 €
Commune de Binzen	780,03 €
Commune d'Inzlingen	682,52 €
Commune de Schwörstadt	682,52 €

Die Finanzierungspartner verpflichten sich, Anfang 2026 eine Vereinbarung über die Finanzierung des TEB für den Zeitraum 2027-2029 auszuarbeiten, die bis spätestens 31. Dezember 2026 zu unterzeichnen ist.

Artikel 5 – Höhe der Fördermittel und / oder Beteiligungen
Für das Jahr 2026 beträgt die Höhe der Beiträge der Schweizer Seite (ohne Mitgliederbeiträge) 195 006,66 €, gerundet auf 195 007,00 €, die folgendermaßen aufgeteilt werden:

	2026
Gesamt Schweiz	195 007 €
Kanton Basel-Stadt	85 395 €
Kanton Basel-Landschaft	83 037 €
Kanton Aargau	19 501 €
Gemeinde Riehen	2 358 €
Gemeinde Allschwil	2 358 €
Gemeinde Binningen	2 358 €

Für das Jahr 2026- beträgt die Höhe der Beiträge der deutschen Seite (ohne Mitgliederbeiträge) 97 503,33 € die folgendermaßen aufgeteilt werden:

	2026
Gesamt Deutschland	97 503,33 €
Landkreis Lörrach	19 500,67 €
Stadt Lörrach	17 258,09 €
Stadt Rheinfelden	12 967,94 €
Stadt Weil am Rhein	12 967,94 €
Stadt Bad Säckingen	7 215,25 €
Regionalverband Hochrhein-Bodensee	6 825,23 €
Stadt Wehr	5 752,70 €
Gemeinde Grenzach-Wyhlen	4 290,15 €
Gemeinde Efringen-Kirchen	2 535,09 €
Stadt Kandern	2 437,58 €
Gemeinde Bad Bellingen	1 267,54 €
Gemeinde Schliengen	1 170,04 €
GVV Schöna	1 170,04 €
Gemeinde Binzen	780,03 €
Gemeinde Inzlingen	682,52 €
Gemeinde Schwörstadt	682,52 €

Für das Jahr 2026- beträgt die Höhe der Beiträge der französischen Seite (ohne Mitgliederbeiträge) die folgendermaßen aufgeteilt werden:

Pour l'année 2026, les contributions de la partie française (hors cotisations des membres) s'élèvent à 97 503,33 €, réparties comme suit :

	2026
Total France	97 503,33 €
Saint-Louis Agglomération	47 439,68 €
Collectivité européenne d'Alsace	26 976,55 €
Région Grand Est	23 087,10 €

Article 6 - Modalités de versement

Les subventions et / ou participations des partenaires financeurs seront, sauf dispositions contraires, versées en une fois sur demande écrite accompagnée du rapport d'activité approuvé par l'Assemblée Générale, du bilan et du compte de résultat de l'année 2025, ainsi que le budget prévisionnel de 2026.

Article 7 - Autres participations des partenaires

Les partenaires de l'ETB collaborent aux projets et actions menées par l'ETB, notamment, en nommant des élus les représentant au sein des instances de l'association et en désignant des personnes qualifiées au sein des groupes de travail, des groupes de projet et des commissions ad hoc de l'ETB.

Article 8 – Obligations de l'ETB

L'ETB s'engage à poursuivre en 2026 le programme de travail 2025-2027 de la présidence allemande et à mettre en œuvre la stratégie 2030, telle que définie dans l'annexe « Stratégie 2030 de l'ETB ».

Ce programme pourra faire l'objet de demandes de cofinancements au titre des programmes européens INTERREG VI ou d'autres programmes européens. Il porte sur la mise en œuvre d'opérations dans les domaines de compétence de l'ETB.

Article 9 – Ressources humaines

L'ETB contribue à la mise en œuvre du programme par la mobilisation de ressources humaines composées :

- d'un Directeur (H/F), à temps plein
- d'un attaché de direction (H/F), à temps plein

	2026
Gesamt Frankreich	97 503,33 €
Saint-Louis Agglomération	47 439,68 €
Collectivité européenne d'Alsace	26 976,55 €
Région Grand Est	23 087,10 €

Artikel 6 - Auszahlungsverfahren

Die jährlichen Fördermittel der Kofinanzierungspartner werden, wenn nicht anders vereinbart, einmalig ausgezahlt. Dem schriftlichen Antrag beizufügen sind der von der Mitgliederversammlung verabschiedete Geschäftsbericht sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung bzw. die Rechnungslegung über die Bewirtschaftung der Haushaltsmittel 2025 und der vorläufige Betriebskostenhaushalt 2026.

Artikel 7 – Weitere Mitwirkung der Finanzierungspartner

Die TEB Finanzierungspartner wirken an den vom TEB durchgeführten Projekten und Maßnahmen mit, indem sie insbesondere gewählte Vertreter in die Vereinsgremien entsenden und qualifizierte Personen für die TEB Arbeitsgruppen, Projektgruppen sowie für die ad hoc Kommissionen des TEB benennen.

Artikel 8 - Verpflichtungen des TEB

Der TEB verpflichtet sich, 2026 das Arbeitsprogramm der deutschen Präsidentschaft 2025-2027, wie im Anhang "Arbeitsprogramm 2023-2025" definiert, weiterzuführen und die Strategie 2030, wie im Anhang "TEB-Strategie 2030" definiert, zu umsetzen.

Für dieses Programm können Anträge auf Mitfinanzierung im Rahmen der europäischen Programme INTERREG V und INTERREG VI sowie weiterer europäischer Programme gestellt werden. Es sieht die Umsetzung von Maßnahmen in den Aufgabenbereichen des TEB vor.

Artikel 9 – Personal

Der TEB wirkt an der Umsetzung des Programms durch das Bereitstellen von Personal mit. Dieses besteht aus:

- Einem / einer Geschäftsführer/in, Vollzeit
- einem / einer Direktionsassistenten/in, Vollzeit
- einem/einer Referenten/in für Projekte, Öffentlichkeitsarbeit und Veranstaltungen, Vollzeit und
- einen oder mehrere andere Arbeitnehmer, deren Stellen vollständig durch Ad-hoc-Finanzierungsvereinbarungen finanziert werden.

- d'un chargé de projet, de relations publiques et d'évènements (H/F), à temps plein (100%)
- d'un ou plusieurs autres salariés dont les postes sont entièrement financés par des conventions de financement ad hoc.

Article 10 – Mention de l'aide financière des partenaires

L'ETB est tenu de faire mention de l'aide de l'ensemble des partenaires signataires, par tous les moyens appropriés (logo, citation des financeurs, etc.) sur les documents de communication, suivant les chartes graphiques de chaque collectivité.

Le non-respect de cette clause peut entraîner l'éventuel remboursement de l'aide et/ou l'exclusion du bénéfice de ces aides.

Article 11– Non-respect et résiliation de la convention

En cas de non-respect par les parties des dispositions de la présente convention, les collectivités signataires membres peuvent :

- Suspendre l'application de la convention pour la ou les actions concernées,
- Demander le remboursement de tout ou partie des aides indûment perçues,
- Mettre fin à l'application de la convention après sa dénonciation notifiée au bénéficiaire, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Lorsqu'une difficulté survient dans l'exécution de la présente convention, chacune des parties est tenue d'en aviser immédiatement les autres.

Article 12 – Modifications de la convention

Les modifications qui s'avéreraient nécessaires feront l'objet d'avenants approuvés par l'ensemble des signataires.

Article 13 – Contentieux

En cas de litige portant sur l'interprétation ou l'exécution de la présente convention, les parties conviennent de s'en remettre à l'appréciation des tribunaux compétents, mais uniquement après épuisement des voies amiables.

Artikel 10 – Bekanntmachung der Finanzhilfen der Partner
Der TEB ist verpflichtet, die durch die Unterzeichner gewährte Hilfe in angemessener Weise in den Unterlagen zur Öffentlichkeitsarbeit bekannt zu machen (Logo, Nennung der Finanzpartner usw.) und zwar entsprechend der grafischen Vorgaben der einzelnen Gebietskörperschaften.

Die Nichteinhaltung dieser Klausel kann gegebenenfalls die Rückzahlung der gewährten Hilfe und/oder den Ausschluss von diesen Hilfen nach sich ziehen.

Artikel 11– Nichterfüllung und Kündigung der Vereinbarung
Im Falle der Nichteinhaltung der Bestimmungen dieser Vereinbarung durch eine der Vertragsparteien oder Nichterfüllung der Pflichten des Begünstigten haben die unterzeichnenden Gebietskörperschaften die Möglichkeit,

- die Anwendung der Vereinbarung für die betroffene/n Maßnahme/n auszusetzen
- die Rückzahlung sämtlicher bzw. eines Teils der widerrechtlich erhaltenen Mittel zu fordern
- die Anwendung der Vereinbarung nach schriftlicher Kündigung, die dem Begünstigten per Einschreiben mit Empfangsbestätigung zugestellt wird, zu beenden.

Jeder Vertragspartner ist verpflichtet, die anderen Vertragspartner unmittelbar darüber in Kenntnis zu setzen, wenn ein Problem bei der Erfüllung dieser Vereinbarung auftaucht.

Artikel 12 – Änderungen der Vereinbarung

Änderungen, die sich als notwendig erweisen sollten, werden zum Gegenstand von Änderungsvereinbarungen, die von allen Vertragspartnern zu genehmigen sind.

Artikel 13 – Streitfälle

Im Falle von Streitigkeiten über die Auslegung bzw. die Erfüllung dieser Vereinbarung kommen die Vertragspartner überein, sich an die zuständigen Gerichte zu wenden, jedoch nur dann, wenn die Wege der gütlichen Einigung erschöpft worden sind.

Artikel 14 – Schlussbestimmungen

Diese Vereinbarung wird in 26 Urschriften gefertigt, angenommen und unterzeichnet von den betroffenen Vertragspartnern. Jeder Unterzeichner erhält eine Ausfertigung.

Die Anlagen sind integraler Bestandteil dieser Vereinbarung.

Vereinbarung über die Finanzierung und die Leistungen des Vereins TEB 2026, Version vom 21.11.2025



Article 14 – Dispositions finales

La présente convention est établie en 26 originaux, acceptés et signés par les parties intéressées. Un exemplaire sera remis à chaque signataire.

Les annexes font partie intégrante de la présente convention.

Annexes

1. Statuts de l'association de l'ETB
2. Règlement interne de l'ETB
3. Budget 2026, adopté en Comité directeur ETB, le 21 novembre 2025
4. Programme de travail de la présidence allemande 2025-2027

Anlagen

1. Satzung des TEB-Vereins
2. Geschäftsordnung des TEB
3. Budget 2026, vom TEB-Vorstand am 21. November 2025 verabschiedet
4. Arbeitsprogramm der deutschen Präsidentschaft 2025-2027